

Zadeva C-759/22**Predlog za sprejetje predhodne odločbe****Datum vložitve:**

15. december 2022

Predložitveno sodišče:

Bundesverwaltungsgericht (Nemčija)

Datum predložitvene odločbe:

27. september 2022

Tožeča stranka in vlagateljica revizije:

Sächsische Ärzteversorgung

Tožena stranka:

Deutsche Bundesbank

[Dejstva in pravni okvir v tej zadevi se v bistvu ujemajo s tistimi iz zadeve C-758/22, prav tako pa so enaka tudi vprašanja za predhodno odločanje. Pomembne razlike so navedene v nadaljevanju.]

Tožeča stranka je ustanova Sächsischen Landesärztekammer (zdravniška zbornica Zvezne dežele Saške, Nemčija), z omejeno pravno sposobnostjo, ki zagotavlja pokojninsko zavarovanje za člane te zbornice in člane Landestierärztekammer (veterinarska zbornica zvezne dežele, Nemčija) (glej člen 6(1) v povezavi s členom 1 Sächsischer Heilberufekammergesetz (zakon o zbornici zdravstvenih poklicev Zvezne dežele Saške (SächsHKaG) z dne 24. maja 1994 (SächsGVBl. (uradni list Zvezne dežele Saške), str. 935), kakor je bil nazadnje spremenjen s členom 18 Gesetz vom 21. Mai 2021 (zakon z dne 21. maja 2021) (SächsGVBl. str. 578), in odstavkom 1 Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung (statut o panožnem pokojninskem skladu zdravstvenih delavcev Zvezne dežele Saške), v različici z dne 28. junija 2008 (ÄBS (Saška zdravstvena revija) 10/2008 str. 515), kakor je bil nazadnje spremenjen s 6. Änderungssatzung (šesti statut o spremembah) z dne 19. junija 2021 (ÄBS 09/2021S.18), v nadaljevanju: Statut).

Obvezni člani zdravniške in veterinarske zbornice zvezne dežele so člani tožeče stranke kot obvezni člani na podlagi zakona in v skladu s statutom (glej člen 6(1) v povezavi s členom 1 ter naslednjimi členi Statuta). Med njimi so načeloma vsi

zdravniki in veterinarji, ki imajo dovoljenje za opravljanje poklica v Svobodni deželi Saški in tam opravljajo poklic ali imajo tam glavno prebivališče.

Tožeča stranka kot ustanova zdravniške zbornice Zvezne dežele Saške z omejeno pravno sposobnostjo, opravlja glavno funkcijo socialnega varstva s finančnim posredništvom, kakor je opisano v členu 1(1), prvi in drugi stavek, Uredbe (EU) 2018/231 [Evropske centralne banke z dne 26. januarja 2018 o zahtevah za statistično poročanje za pokojninske sklade, ECB/2018/2 (UL L 45, 17.2.2018, str. 3)], tako da svojim članom zagotavlja starostne, družinske in invalidske pokojnine, ki se financirajo s prispevki. Še vedno je treba pojasniti, ali naj se razvrsti kot nepravna družba podsektorja S. 129 [Uredbe (EU) št. 549/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Evropski uniji (UL L 174, 26.6.2013, str. 1; v nadaljevanju: ESR)] ali pa naj se izvzame iz zahtev za statistično poročanje kot del sistema socialne varnosti.

Finančne nepravne družbe vključujejo subjekte, ki vodijo celoto računov, vendar nimajo lastne pravne osebnosti. Njihovo gospodarsko in finančno ravnanje se razlikuje od ravnanja njenih lastnikov in je podobno ravnanju družb z omejeno odgovornostjo, za katere velja, da imajo svobodo odločanja. Zato se štejejo za institucionalne enote (Priloga A, št. 2.13(f) ESR). Tožeča stranka kot ustanova zdravniške zbornice Zvezne dežele Saške, z omejeno pravno sposobnostjo, vodi celoto računov (člen 8 Statuta). Čeprav nima lastne pravne osebnosti je organizacijsko in ekonomsko neodvisna od zbornice in ima veliko avtonomijo. V skladu z zakonom in statutom opravlja svoje naloge na lastno odgovornost s svojimi organi in z lastnimi sredstvi, ki so ločena od premoženja zbornice. S tem postane gospodarsko aktivna, lahko je nosilka pravic in obveznosti, sodeluje v pravnih poslih in ustvarja obveznosti, za katere odgovarja s svojim premoženjem. Če bi bila razvrščena kot tržna proizvajalka svojih storitev pokojninskega zavarovanja, bi zanjo kot nepravno družbo opredeljeno v Prilogi A št. 2.13(f) ESR veljala sporna zahteva za poročanje iz člena 1(2) Uredbe (EU) 2018/231 v povezavi s členom 1(2), členom 2(2) in členom 2(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 25 [23]. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke (UL L 318, str. 8) ter Prilogo A, št. 2.13(f), št. 2.55 in naslednjih ter št. 2.105 ESR].